



# FOCH-Y-FUM



SETMANARI BILINGÜE, INIMÍCH DE SES PENES Y AMÍCH D'ES BON HUMÓ

PREUS DE SUSCRIPCIÓ	
Provincies un mes	0'25 Ptas.
Estranjé un any	6'00
Número corrent	5 cénts.
No retornám ets originals.	

Directó y Administradó  
**ES MASCLE RÓS**

Redacció: San Pedro Nolasco, 7.  
Direcció: Arabí, 6—Prai.  
Buzón: Kiosco de G. Lirola—Borne.  
Ses suscripcions se paguen per adelantat.

## Humareda

Acreditados rufianes, mozos de partido, barateros de á dos, vosotros que constituís la hez del pueblo, el poso de la infima capa social, asistid á nuestras sesiones municipales y aprended á discutir villanamente, á insultar á vuestro prójimo de una manera indigna y cobarde.

—¡Bram d' ase no arriba al Cel!—gritaba el señor Obrador, el otro lunes, tan fresco en plena canícula.

—¡Yo no hago caso de las coces de burro!— chillaba el señor Llompart, sintiendo en sus entrañas reverdecen un Cura de Flix.

¿Puede existir mas donosa manera de llamarse mutuamente burros?

¡Serlo ó no serlo! Ecco el problema, que diría Hamlet. Por las trazas se han empeñado en serlo y los dos se salen con la suya.

De antiguo les viene á los ediles españoles hacer el burro á la perfección. Ya en tiempo de Cervantes:

No rebuznaron en balde ni el uno ni el otro alcalde.

—¡Yo no pido favores!

—¡Ni yo tampoco!

—¡S. S. no sería concejal si no pudiera pedir favores! Son su base y su medio de vida.

¿Quién no vislumbra, en medio de tan pintoresco lenguaje, el estilo del taurino, la intención del pícaro y el alma del canalla empecatado?

Y mientras el escándolo arrecia y hay apóstrofes é increpaciones de aquellas de los mejores tiempos de Soriano, el señor Suau se da cuenta del bonito papel que representa é impetra los favores del Altísimo para que se supriman las sesiones y acaben semejantes espectáculos, el pueblo sigue pagando *trecientas pesetas diarias* por intereses de un empréstito que se va evaporando de una manera lenta pero continúa.

¡Pobre pueblo que permite semejantes representantes y semejantes despojos!

Se forma un trust de *Pepes hueveros* y, como si nada. Le roban el aceite, las patatas,

el arroz, los fideos y las habichuelas y, como si nada. Le amenazan con dejarle sin carne y, como si nada. Le quintuplican el precio de las verduras y, como si nada, ó peor, como si nadara en la abundancia.

¡Lástima que, así como le han quitado la camisa, no le quiten también los pantalones y le obliguen á andar en pelota!

¡De menos nos hizo Dios y peor estaba el profeta Ezequiel cuando le obligaban á comer boñiga de vaca!

## De sa festa de Sant Cristofol

(Per teléfono)

—Rrrrrrrrrring....

—Rrrrrrrrrring....

—Central. Es número 2.

—Combinació d'acostúm

¿La vol amb so FOCH Y FUM?

—Si pot sé amb so MASCLE ROS.

—Rrrrrrrrrring....

—Rrrrrrrrrring....

—¿Qui hem parla?

—S'homo de bulto

valent de devant «Can Blanch»

que hem puja á n'es cap sa sanch

y greu ma sap no está oculto.

—¿Que passa?

—Féren revetla

dilluns ses Calatravines

y fins hora de matines

tot es barrio está que vetla.

Vengui.

—No, que n'estích fart

ja de festes de carré.

—Sent axí l'hey contaré.

A n'es cairé d'en Bernard

cuatre cadafals hey ha

que un en s'altre casi es tocan

y are un altre que hen cotloquen

si es permís los volen da.

—¿A un carré tan estret

que haste hey tropessen de día?..

—Es antiga antipatía

per causa d'es *Jesuset*.  
Hey ha en *Ciré* arromangat que en flastomies s'aferra porque té es trastos enterra y te pó de s'homitat.  
Es permís ja el s'ha vengut y just devant s' Alfombrera un cadafal de primera fins á dedalt ha crescut.  
¡Venga música y renou, bréques de sobreposats, clavaris esmorronxats y un confrare fet un bou. L'hondemá ses quatre bandes p'es set cadafals partides, tócan pessas divertides y de walsos bones tandes, A «Can Blanch», enretjolat de bell nou. ¡Fora pagañes! En *Pandiu*, canta á «Ses Cañes», bona *horchata* á «Can Salat», á «Can Nofre», molta pell y palo que no es garrot, á «Can Quietano», no es pot doná basto á n'es taurell, *Cavallitos* y sifón que están demunt sa Murada, globos de boca pesada que no volen corre el Món. Dimecres ball de boleros just á devant San Jeroni ahont sa lluhía en *Toni maestro* d'es *falagueros*. *Morrongo* per famelletes que heu feyen de lo milló, y una representació de vistoses *teresetes* y amb *resumen*, lo que falta amb ses seues mans heu deix, heyá *xucles* (no dich peix,) cualca calatravina alta y en *Tarrola* que no creix.

Rebut p'es teléfono de:  
**ES MASCLE ROS.**  
Papé grós bó y barato.  
A n'es Kiosko d'en Gabriel Lirola, sa ven á un real es kilo. ¡Corréu que s' acaba!

## Ses Pilotes d' en Miquel

En Juan y en Miquel eran dos pelotaris de lo bó y milló que se pasetjava p' es poble de B....m.

Cuant un des dos jugava, es triquet s' omplia de jent.

Fet es conveni, entre ses dues parts contrincants se va resoldra qu' es diumenje si guent sa fería sa gran provada á n' es triquet milló d' es poble.

Arribá es diumenje á las nou y ja ma teniu es triquet plé de gent.

Sa fan les nou y mitja, hora anunciada per comensá, y faltava en Miquel y esperaren un poch.

Sa fan las deu menos quart y en Miquel no venia. Ets ánimos aquí ja sa comensaren á exitá, L'amo'n Pau de Son Maydormit, qu' era es que havia posat per éll, á cada moment camviava de coló, temerós de que es seu poble, per pó de perda, hagués pres ses de Villadiego; emperó no va essé així, com voreu mes avall.

Cuant tuthóm ja estava cansat d' esperá, y per tot es murmuris s' havien fets generals, criticant tots es mal procedí d' en Miquel, entra ell tot suat y correguent á mes no poré; l'amo'n Pau el rebé en sos brazos uberts, y aferrats com estaven sa digueren aquestas textuales paraules:

L'amo'n Pau.—¡Miquel y com tant tart!

Miquel.—¡Ay, l'amo'n Pau, la m'han feta grossa!

L'amo'n Pau.—¿Y quina la t'han feta?

Miquel.—¡Sa meua dona que m'ha romput ses pilotes!....

L'amo'n Pau, que no vé amb' aixó res de mal, va torsa es coll y va resoldra en so jurat que jugarien en ses eines d' en Juan.

Sa va fé sa partida y en Miquel va perdra y tuthóm, desfilant, domés deya que havia perdut per la causa de que no jugava en ses seues pilotes.

L'amo'n Pau, tot compungit, volguent posá en clá aquest asunto, sen va aná á veure sa dona d' en Miquel y li demaná perque havia romput ses pilotes á n' es seu homo y ella tota furiosa li contestá:

—En Miquel va molt d' atletes  
y está ja curat d' espants,  
¿Perque ha masté ses pilotes  
si tenim catorse infants?

¡¡¡Tenia rahó!!! ¿No heu trobau? Un homo casat no ha de du tanta juguera.

PAU POLL

## Fogatera de Artá

Radiogrames rebuts pa ses fogates morunes.

Com diguerem, que una vegada pujats es conservadós á nes podé ferien unes fires y festas descomunals, porém añadí que efectivament ja s' han realisat alguns números des programa. S' han construit dos cadafals perq' ues célebre don Toni pogués desarrollá ses seues harmonies y fe proheses en sa seua mágica batuta. Hasta francesos y tot han venguts expresament per contractá sa célebre banda, tant es així que diumenja, tocant es pasdoble dedicat á sus amigos, pegaren tal

travelada que per poch no esbuquen es cadafal. Y llevó dirán, noltros som es millós.... ¡Es millós per fe desastres!

Si aixó passás á Petra anau alerta á tronxos. Entre noltros, que vos coneixém massa, ja n' on feim cas.

Digne d' aplaudi era s' orde del señó Batle volguent desterrá es joch de dins es poble mes veim que no s' ha conseguit gran cosa ja que diumenje, al entretant que don Toni treya foch pets nis, des desastre á demunt es cadafal, en pleno públic y abaix de sa claró d' un illum electric, sa jugava á set y mitx.

Es Directó des quincenari «Llevant» s' interesea molt per noltros formant contraste en sa nostra manera d' obrá pues ni sabém si fa coses lletjes ni hem volgut averiguá si era veritat lo que deya s' altre dia un setmanari d' aquesta isla consignant que *Don Andres Ferrer. Director de «Llevant» ha sufrido condena en Menorca por injurias al clero.*

Ben mirat, si es que fos veritat, no mos interesea. Ja hi dirán sa seua aquells amichs que, junts amb' ell, feren aquella ridícula protesta.

Pes poble sa diu que sa reunió per treura ets empleats lliberals se va tení á dins sa morada de don Pedro y presidida per ell en persona ¿Perque ara no na tenen un' altre per pagarlós ja que ha caigut es trimestre y es mestre de *albarradas* deixá bastants de fondos per porerlós pagá? ¡Oh sa creuen qu' ets empleats sa poren omplí es gavaitx anant á senti Don Toni!

Veurem fins ahont arribará sa barra, si es batay no cau.

## Parlant amb' en Palmira

Divenres, es nostro revistero taurino va sobre, per un casual, qu' es nostro *fenómeno coletudo*, es célebre Palmira, s' enbareava amb' el «Jaime II» per arribá fins á Vich, ahont estava contractat á cualsevol preu per fe habilitats y despatxá uns cuants bañuts.

Y es revistero sen aná á nes moll, per interrogá es nostro ídolo, *interviuvantlho* á nes costat de sa plancha. L' obsequiarem amb' una tagarnina de bon principi y comensarem ses preguntes.

—¿Vols di surts á toreá á fora Mallorca?

—Arrib fins á Vich però á fe negoci. M'han asegurat qu' enlloch de patates ma titarán sobresades.

—Entonces es teu viatge te mes de comerciant que d' artista.

—Bastant mes. Cuant en *Sacas* ma doná s' alternativa jo en tot somiava menos en *sacas* de patates; en capeos, farols, veróniques, banderilles y pases; però comensaren á tirarmé verduras, na vaitx aná fent coleccions y miri es derré balans.

Cobrado por torear 5 pts.

Venta de obsequios (30 sacos) 25 pts.

—Sa veu qu' es toreá treu poch.

—A Mallorca si y per aixó men vaitx á Vich. Si á trenta sachs de patates, y tomátigas y tronxos los puch convertí en trenta caixes de sobresada, trabay de balde y per espay d' un any ma rich hasta des Doctó Chirimindangues que diuen qu' es hereu de s' Archiduch.

Conversant, conversant, mos al·carem á dins es rapit. En Palmira duya per tot equipatge una muleta y dos estóques, pero n.º li serviren de res, perque de repente y en me's mala intenció que un Miura, sa presentá amb' escena un municipal antitorero y per si en Palmira havia robats á caseua sa friolera d' uns vint duros per fe es viatge *triumfal* y torná carregat de sobresades, el va detení á sa presenci des públic que, sentintse admiradó des fenómeno, l' animava á que s' embarcás y no perdés aquella proporció d' escalá es terrat de sa glori y conseguí sa nivelació de ses subsistencis *porques*.

Tuthom sa competí d' ell y hasta un marmitón li fe solemne entrega d' una llesca de pa y un cul de sobrasada.

Y, per causa d' aquell esbirro municipal, á n' en Palmira, que li havien de tocá palmes y sobresades, á dures penas li tocá un miserable cul....

Jotaype

## Fumassa d' Alaró

—¡Hola Tomeu!

—¡Uey Toni! ¿Quin seña per aquí?

—Cansat de lletjí demunt «Correo de Mallorca», ses novelats d' Alaró ó sien: prossesóns, comunions, corante-horas, completes, trisajis, batetjos y altres herbes sacristieres, m' he decidit veni, per doná s' enhorabona á n' es devots alaronés, ja que segons vetj no fan cap malcriadesa.

—¡Ca homo! Axó son coses d' el Beato Llorens, com que és es corresponsal....

—¿Y com axó no parla clá?

—Es amich de s' Alcalde y no convé públicá de que aquest fá es cego cuant passa p' es *tapetes verdes*, ahot heyá asseguts infants desde 13 á 60 anys, que uns jagan lo que heu rebassat á sa mare y ets altres lo que falta á sa dona per no havé d' ená á sa botiga á cembrá espera,

—¿Idó y que fá D. Lorenzo?

—Fa pastes.

—Y *pasteles*. Que sa cuidí de doná un *me-neo* á s' autoritat, y á veura si sa pot conseguí d' evitá s' escandalós abús d' es joch privat, ja que per essé corresponsal y unicament enterarmós de ses funcions de l' iglesi, mos sobra es calendari.

—Es que te sa ploma coixa y si el fan abandoná dins molt poch temps sa ferá ermitanot de Cartoixa.

Un mut qui parla

## Murillo 9

Porque soy del Arrabal  
me llaman «La Arrabalera»  
Som lejí de primera  
que no puch trobá rival,  
llev sa brutó magistral  
á dins sa bugadería  
y sa que m'aprova un día  
no es cansa d' emplearné  
y per tant vá á comprarné  
d' en Perelló y Compañía.

## ESTELLICIONS

D' Alaró mos conta en *Massià Canet*, perque heu fessém á sebre á n' en *Toni Taca Barbé*.

*Toni*: En bé teu y en profit de tots, ta convidám á que rectificis sa teua conducta en l' associació d' es mossos y demés associacions obreres d' es poble, pues, de lo contrari, procurarém llevarté tots es parroquiáns que podrém.

Com á amich t' avís y, á l' hora d' ara, firm en nom de mes d' una dotsena de bárbes dobles.

Elejeix que de tú es pága.

D' es carré d' en Ribera mos suplica un malalt.

Diguin á *Mestre Tranquil* que no moga tant de renou de día y que no fassa tanta música es vespre, perque ja el tench dins es cervell. S' altre día es sereno *Influencia*, el reprengué y en *Jaume* sa defensava.

— ¡No mogueu renou que heyá un malalt!

— No está grave.

— ¡Mentiu com una rifadora!

— Però no está combregat ni estramunciat.

— ¡Que sabeu vós!

— Bé, però es baulé encare no ha pres mides.

— ¡Que heu jurariu?

— Vuy dí, que es cotxo de tercera encara no está avisat.

— Pues no seguireu tocant que jo no vos ho comport.

— És que l' estám recreant

y estich conforma en s' espant

si aquest malalt ja fos mort.

¿Que troba señó Directó?

¿.....?

De Lluchmajó mos arribá, un poch tard, aquesta conversa pillada al vol y assegut á sa Caixa de Sant Antoni, s' altre diumenja dematí, es temps que esperava sortís es capellá de sa lloguera per di sa misa.

— ¿Y que mos conten de política Tomen?

— Coses grosses y ninades, Biel.

— ¿Y es nous, que tal ferán?

— Que ferán n' hou sé, però si jo fos amich de D. PEDRO, entre altres coses, li diría:

## Correspondencia de Guapos y Feos

*Queveo*: Passau per sa Direcció acompanyat de sa cédula personal y firmareu lo d' es Coll d' en Rebassa si es vé.

*Autor desconocido*: Si vos donau á coneixxa heu publicarém.

*Na Marimón y na Paluda*: Anau á n' es Corresponsal Catalinero.

*E. B.*: Anirá la setmana qui vé.

*Un Perdut*: Sa publicarà.

*Un Desenfeinat*: Heu arretglarém.

*Lluch de Valldemosa*: Disapte qui ve sa publicarà.

*Juan Vanrell*: Heu publicarém.

*Cabeis d' or*: Arretglat anirá.

*Un Barbut*: Un poch de paciència.

*Jove de Portol*: No heu publicarém.

*Ropits de Sólle*: Está embestat.

*Un que heu ha vist tot*: ¿Y vos que no la besariu á sa d' el *Bon Marché* si vos ho comportás?

*Es pas de s' Olié*: No hey ha cabut. Anirá.

*Sor Vetereta de Sólle*: ¿Ses Pulides? ¡Cá!

*Un no xiflat*: La setmana qui vé.

*Mascle Jove*: Sa publicarà.

*Gabriel Caudet*: N' heu endevinades quatre.

*En Miralles*: Ja heu sabém que l' amo es es clavari d' es carré d' ets Oms!

*Costes de Santany*: Anirán la setmana qui vé.

*Juan Payeras*: Idem, idem.

1.<sup>a</sup>: Que no confonga ets seus amichs en sos de sa vara.

2.<sup>a</sup>: Que distingjesca es caps que prenen en ses llengos que xerren.

3.<sup>a</sup>: Que no vaje á *Bayona* d' es frares, per menjá un suculent arrós, encare que hey haje molta llum..... eléctrica, perque un *banquete* d' aquests, pot doná mes mal resultats morals, que es de día 29 d' Abril no los doná materials á n' es Mauristes.

4.<sup>a</sup>: Que procur coneixa s' apostol de sa *besada*.

5.<sup>a</sup>: Que pos un *linde* entre es socios que han trabayát p' es Partit y es que han fet feina p' es Partits.

6.<sup>a</sup>: Que procur no treure d' es recóns que están, es seus veis de sa *Plasseta* y es d' es carré *Majó*, que s' serviren de s' seus vots.

— ¡Tomeu parles sospitós! ¿Y d' es Mauristes que opines?

— Que no tardarém moltes setmanes á sebre quina persona invisible de demunt es balcó Consistorial los ha dit:— *Suban companeros* que á la casa ja no queden *Paredes* ni *Sacristanes*. Y es Mauristes, naturalment, pujarán; y es favós y sacrificis, amb' un cop de punta de sabáte, quedarán pagats.

¡Fe favós!

Trompetetjen d' es Pont d' Inca.

Disapte passat «Correo de Mallorca» en nom de *varios vecinos* que no existeixen á n' aquest poble, protestá d' una obra de caritat que ferem *varios vecinos* existents.

A «Correo de Mallorca» l' han enganat miserablement.

Sa tracta d' uns pobres artistes que vengueren mercant un parey de reals y un bossí de pá, molt diferents d' aquells que trabayant á certs llochs de Palma los prohibiren s' exhibició per rahóns que tendría s' Autoridad. No pujaren, com diu es *colega*, á *altas horas de la noche* pues es pobres artistes ses dues vegades que han pujat á nes Pont d' Inca, heu han fet á potó y á sa claró des sol sense mes contrata que sa bona amistad de Don Paulino que los mos presentá á noltros perque los dasem un trist sopá y un parey de reals per poré viura honestament.

Cuant á nes Pont d' Inca fassém una obra de caridad sense perjudicá ningú, convendría qu' es *timoratos* y es *periodich católich*, no faltasen á sa veritat d' una manera tan rotunda. Milló sería que sa gratassen sa butxa-

que, com la mos gratám noltros si ve es cas, y ausilíin aquets germans seus, ja que tots tenim algo d' artista.

Algo d' artista y..... molta hipocresía.

D' es populós Arraval mos participa en *Queveo*:

Jo m' hen anava á diná y á n' es carré d' en Solé y una fia d' es *Llaté* perque ma vé trope ssá s' hen vá riure y m' insultá y jo molt empagahit ja li he envelat á diná y are ja m' resistit y si jo vatj trope ssá ella en sos jochs que manetja un bon *pollastre* fastetja que amb brega la posará y si li pot arribá, llevó nina, esperonetja.

Mem si axí t' aguarás  
contestanthé oportú  
y en veure caure cualcú  
pentura no t' hen riurás.

A pesá de que es fumaté d' es carré d' ets Oms vaja tart á n' es barrio y doni pols á nes parroquiáns de «C'as Moliné», aquests no s' escaliven y s' aconhorten amb' pendre un café amb' llet y en lloch de muyarí un panet, hey muyen una flastomia empolvada.

Sa seua concordi ja ha posat ses banderes per la Mare de Deu d' el Carme.

y alerta l' amo'n *Cap-Blanch*  
si no feis festa animada  
perque si heu feis com es cranch,  
hey haurá *foquifumada*.

De Sólle mos informan «*Es Detective barbiéri y es seu espia secret*».

Cuant les veitx acaramullades á sa font de Plassa, y que desde allá posen amb' *berlina* á totes ses *foradades y foradadós* que passen, m' agafen unes ganes de *foradarlés*... es servell amb' sa meua *pistola*.

Alló sembla una *madriguera de lobas en acecho*.

¡Mem si vos faré aguá  
atlotetes y criades!  
Vos assegur que en torná  
de *xicolati* n' hi heurá  
ben bullent y á calderades.

D' El Terreno mos esplica «*Sa Priora Margre*».

Era á n' es carré de La Salud, ahont passá s' escena de s' *americá y sa criada*.

## UN VIATJE A S. ARGENTINA

— 88 —

*Fran.* — ¿Va per mí?

*Llor.* — ¡Cá *barret!* Per sa vahinada

*Fran.* — Deixa axó que no m' agrada y ves seguint es camí.

*Llor.* — Devés les nou passen s' orde

que amb so passatje amb sa má,

tots hem d' aná á vacuná

y alguna que fa sa sorda,

prest l' afina un mariné

y cap á s' enfermeria.

¡Que riurés aquest día

vent tothóm sa pó que té!

*Fran.* — Jo no se que es *vaconá*

*Llor.* — ¡Mira que ets atrassadota!

Empeltarlós sa pigota.

*Fran.* — ¿Ferlós tais? ¡Quin mal que fá!

*Llor.* — ¡Cá dona! No ve d' un tay

y menos voltros ses *noyes*.

*Fran.* — No vatj de tais passigoyes

perque totduna hem desmay.

*Llor.* — Axó es lo que vatj á dí.

Veus ses mes agoserades

que ja s' han arromangades

— 85 —

y sa presenta sa fosca,  
poch á poch, ja ni una mosca  
per cuberta es vá quedant  
y ja dins es camarots  
tant es mascles com famelles,  
jaguent demunt ses esgrelles  
passen s' anit fent roncóts.  
Es día 7 has passat  
presentantsé un día 8  
que et troba amb so gavaitx buit  
perque en s' anit has *canviat*.  
Ben dematí ja has partit  
sense arretglarté es *crepé*,  
dispost á beure café  
ó *brou d' olives* bollít.  
Ganós á sa cuina vas  
y en dú ben plé es calderó.  
Si trobes cap roegó  
sopes de café na fás.  
Hasta vas á reganxá  
y t' hen donen mes si hen tenen.  
Es teus amichs s' entretenen  
contánt cuentos com es clá.

Cap treu, cap maga, estava jo, poch després d'oferrirli, es *bergant* á ella, una bona *pesada* pitjó que sa d'es carnicé.

Mentres sa criada m'esplicava sa feta, sa presenta en *Xaripes* es forné, á n'es moment que jo deya:

Si aquest *pollo* hagués vengut á jó, cuant á tú venia, jur pa sa meua salud de que li haguera romput lo que de tenrúm tenia.

Aquí en *Xaripes* sa posá ses mans á s' *escapulari* exclamant:

— ¡Tench pó! ¡Tench pó! ¡Tench pó!

— ¿Que ta passa *Xaripes*? (Li vaitx preguntá).

— ¡Mastressa! ¡Sa veritat! Sentirvós parlá tench pó, porque lo que are heu jurat referent á s' arriscat, tem que m'ho fasséu á jó.

Una Sogra endimoniada de s' Avenida de Alejandro Rosselló, mos escandalisa:

Pues si señó, jó l' hey jur y promet, per sa salud d' un quissó que tench, de que si aquestes tres *sangoneres* tornen á fé es ronsero per devant cameua, los afuaré un moix negre que tenen ses meues fies.

¡Idó! Cada vespre los tenia, un engronsant-sé á n' es balanci, s' altre espeñantmé ses bóves de ses cadires, y s' altre *aguantava la capa*, porque es trempó no bastava.

¡Y tant cares com van ses tomátigas!

Empipada ja d' el tot, los vatj dí que si volien seure, que duguessen es sillóns de s' Asistencia Palmesana, ó que seguessen en terra.

Sa picaren y no tornaren, però are cada vespre los vetj á dins s' obscuridad, que fan accions propis de *mono*.

¿Que vos heu picats puntosos porque essé ets *amos* vos creieu? A ses cadires que seieu no hey seuran may mes gomosos

De s' Hort d' es *Cá*, mos escriu *Un Barbut*.

— Escolta, Bernat. Si me jures no dirhó á ningú t'esplicaré un secret que á veus altes corra per dins es poble.

— Digués, Pera. Ja saps que som callát.

— Pues diuen que jo..... som es *fulano* de... sa teua dona.

— ¿Y tú, que dius?

— Jo, per nó barayarmé, dich que si.

— Jo vetx que rius. ¿Será vé?

— *Amigo*,....

— ¡Ah, gran canalla! Si no rentes aquesta taca que mas feta á n' es meu honrat front, abonantmé una *miloca* de vinticinch pessetes, t' afech.

— Espera un moment, Bernat, y aniré á sa teua dona que les ma doni.

— ¡Com! ¡Ah! ¡Que!

— Ja hey está avasada.

Diumenje día 15, es fundidós celebren una lluhida y económica *becerrada*, per lo que es d'esperá s' omplirá sa *Plassa* de jent.

Aficsauvós amb' sos cartells y programes que es preus son baratíssims.

Es nostro directó, sa cuidarà de fé sa reseña, amb' vers que será mes llarga que una llangonissa.

*El Pajarito Sabio* mos Arravalerisa aixó:

— ¡Hola, Madó *Cotó!* ¿Que no sabeu que aviat tendrém matrimoniada novella?

— ¡Que me deis Madó *Morrongo!* ¿Y qué?

— Un *bebé* de coranta añys y picc, amb un ninet de setenta y busques.

— ¿Que vol dí? Contau, contau.....

— En tants d' añys de fadrinatje *Santa No-fre Peluda* s' ha dignada declará sa guerra á n' aquest *nini*, y gosarieu sentint es versos que s' amollen un y altre.

— ¿Que n' on sabeu cap de memoria?

— Na sé dos. Escoutauló á éll:

*De tu pelo dame un rizo  
y una rosa de tu pecho  
que quiero formar, gitana,  
una corona de besos.*

— ¿Que te pereix secretari?

— Ara contesta ella:

*Miramé con tus ojitos  
y besamé con tus labios  
y venga después la muerte  
y quede muerta en tus brazos.*

— Y..... ¡Ensúma!

D' ets Hostalets, canta en *Pedro José de Llubí*

Era de veure es día de sa Processó, es ridícul que feya sa modista d' es carré d' es *Vivero* en so vestit á lo *morisco* (que pareixia un *Moraco*.)

Sa *Sultana* y es seu presumit *Sultán*, sa passetjaven, rebent de tots escudriñadores mirades, ja que de per dins s' escote, li sortien pallaringos. (A ell nó, á ella, porque si ell na duya cap de pallaringo penjat, el duya ben amagat, porque es moixos de s' Hostalet, tenen males ungles.)

## Un pintó de lo milló

No te un día *libre* may,  
fa mes feina que un dimoni;  
si voleu un bon trabay  
demanau p'en **Tomeu Gay**  
**8 Plassa de Sant Antoni.**

## Couplets de "FOCH Y FUM"

### ¡ARRI SOMERETA!

(Música de "Bohemia.")

Arri somereta,  
no fasses sa vaga  
que cohint herbeta  
sa cosa vá estreta  
per «Son Pastenaga».  
Somera fe vía.  
Que es sol ja es defora.  
Tranquila dormía  
cuant s'ha fet gran día  
y es tay, tench enfora.  
¡Arri! ¡Arri somera!

Que he de guańá sa saldada.  
Corre talment una fiera.  
Que m'hen duré sa reñada.  
Fe vía somera  
ó et pech un ventay.  
Que l'amo m'espera  
que arribi á n'es tay.

ES MASCLE ROS

Couplet per la setmana qui vé: «ARE VÉ ES SALÉ» (Música de «Ven y Ven.»)

## FOCH COLGAT

### ENDEVINAYA

Si es cuiden de poñirmé  
li amóll á n'es pizaréll.  
Qui es vulga aprofitá d'éll  
no ha de deixá esbrayarmé  
y un gat no pot veurermé,  
cuant n'hi ha que van de pell.  
*Vicens Gilet.*

### SEMBLANSES

- 1.<sup>a</sup> En que s'assemblen ses santanineres en *las mujeres de Babilonia*?
- 2.<sup>a</sup> ¿Y ses de *Babilonia* amb'un frare?
- 3.<sup>a</sup> ¿Y un frare amb'un bóc?

### PREGUNTES

- 1.<sup>a</sup> Quins son es músichs mes ridiculs de Palma?
- 2.<sup>a</sup> ¿Qu' es lo que fá l'amo de Son Forteza cuant surt es FUCH Y FUM?

(Ses solucions, disapta qui vé)

### Solucions d'es número passat

- Endevinaya:* Un manguito de señora.  
*Semblances:* 1.<sup>a</sup> Amb que ja son morts.  
2.<sup>a</sup> Amb que nasqueren mascles. 3.<sup>a</sup> Amb que fan embuis.  
*Preguntes:* 1.<sup>a</sup> Sa que no s' ha lluhida menos. 2.<sup>a</sup> Pel-i-culetjen.

Imp. de A. Rotger—San Pedro Nolasco 7

— Vist y versificat per "Es Mascle Ros." —

— 86 —

Veus cualca dona que renta  
s'asiento á n' es seu infant  
que está de fret tremolant  
y de plorá sa rebenta.

Si estás guaitant p'es retxats  
veus famelles amb camieta.....

*Fran.*— *Me-meu.*

*Llor.*— ¿Que fas sa moixeta?

*Fran.*— Perque amolles desberats.

*Llor.*— Sobretot. Basta es dirté  
que jo una dona vatj veure.

*Fran.*— Tamateix no ta vuy creure.

*Llor.*— ¿Perque?

*Fran.*— Perque may dius vé.

*Llor.*— Si no creus amb jo, m'hen vatj.

*Fran.*— Segueix homo, ja et creuré

peró si et gués deixat fé

crech de que haguesses fet maitx.

*Llor.*— Volía dí que á una dona.....

*Fran.*— Ja heu sé, si es cert sa pot creure.

*Llor.*— P'es retxats jo li vatj veure.....

*Fran.*— ¡Llorens! ¡Llorens!

*Llor.*— Cosa bona.

— 87 —

*Fran.*— ¿No 't pories reteni?

*Llor.*— ¿No veus que m'hagués fet mal?

Jo li vatj veure.....

*Fran.*— ¡Animal!

*Llor.*— Sa lluna. ¿Heyá res que dí?

*Fran.*— Per lo que m'estás diguent

vetj que saps d'astronomia

*Llor.*— Ja et mostraré cualca día

un *cometa* amb *cuart creixent*.

*Fran.*— Deixa ses astronomies

y aném cap á n'es *Nou Món*.

*Llor.*— Som parent d'en *Flammarión*

*Fran.*— ¿Es que toca xaramies?

*Llor.*— ¡No dóna! D'aquell francés

de ses *sacudidas císmicas*

y de ses ideas *rítmicas*.....

*Fran.*— ¡Vaje un bollit! No entench res.

*Llor.*— ¿Axó no enténs?

*Fran.*— Ni un sol mot.

*Llor.*— Pues t'hen has d'aná enterant.

*Fran.*— Si amb *magnesi* hem vas parlant

pot sé que et fasséu algún rot.

*Llor.*— ¡Comunota!